

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30130393									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie keinen zu kleinen oder zu großen Schraubendreher, um Beschädigungen der Schrauben oder des Werkzeugs zu vermeiden.	Do not use a screwdriver that is too small or too large to avoid damaging the screws or the tool.	Pour éviter d'endommager les vis ou l'outil, n'utilisez pas de tournevis trop petit ou trop grand.	Per evitare di danneggiare le viti o lo strumento, non utilizzare un cacciavite troppo piccolo o troppo grande.	Om schade aan de gereedschap te voorkomen, mag u geen schroevendraaier gebruiken die te klein of te groot is.	Para evitar dañar los tornillos o la herramienta, no utilice un destornillador demasiado pequeño o demasiado grande.	Abyste předešli poškození šroubů nebo nástroje, nepoužívejte příliš malý nebo příliš velký šroubovák.	Kako biste izbjegli oštećenje vijaka ili alata, nemojte koristiti odvijač koji je premali ili prevelik.	Kako biste izbjegli oštećenje vijaka ili alata, nemojte koristiti odvijač koji je premali ili prevelik.	A csavarok vagy a szerszám károsodásának elkerülése érdekében ne használjon túl kicsi vagy túl nagy csavarhúzó.
Halten Sie den Schraubendreher während des Einsatzes fest und achten Sie darauf, dass er nicht abrutscht. Vermeiden Sie übermäßige Kraftanwendung.	Hold the screwdriver firmly during use and ensure that it does not slip. Avoid using excessive force.	Tenez fermement le tournevis pendant l'utilisation et assurez-vous qu'il ne glisse pas. Évitez une force excessive.	Tenere saldamente il cacciavite durante l'uso e assicurarsi che non scivoli. Evitare una forza eccessiva.	Houd de schroevendraaier tijdens gebruik stevig vast en zorg ervoor dat deze niet wegglijdt. Vermijd overmatige kracht.	Sujete firmemente el destornillador durante el uso y asegúrese de que no se resbale. Evite la fuerza excesiva.	Během používání držte šroubovák pevně a dbejte na to, aby neklouzal. Vyvarujte se nadměrné síly.	Čvrsto držite odvijač tijekom uporabe i pazite da ne sklizne. Izbjegavajte pretjeranu silu.	Čvrsto držite odvijač tijekom uporabe i pazite da ne sklizne. Izbjegavajte pretjeranu silu.	Használat közben tartsa szilárdan a csavarhúzó, és ügyeljen arra, hogy ne csússzon el. Kerülje a túlzott erőt.
Bewahren Sie die Schraubendreher sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Vermeiden Sie Stürze oder Schläge, die die Werkzeuge beschädigen könnten.	Store screwdrivers safely and out of the reach of children. Avoid dropping or hitting the tools, which could damage them.	Conservez les tournevis en sécurité et hors de portée des enfants. Évitez les chutes ou les impacts qui pourraient endommager les outils.	Tenere i cacciaviti al sicuro e fuori dalla portata dei bambini. Evitare cadute o urti che potrebbero danneggiare gli utensili.	Bewaar de schroevendraaiers veilig en buiten het bereik van kinderen. Vermijd vallen of stoten die het gereedschap kunnen beschadigen.	Mantenga los destornilladores en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños. Evite caídas o impactos que puedan dañar las herramientas.	Uchovávejte šroubováky bezpečně a mimo dosah dětí. Vyhněte se pádům nebo nárazům, které by mohly nářadí poškodit.	Držite odvijače na sigurnom i izvan dohvata djece. Izbjegavajte padove ili udarce koji bi mogli oštetiti alate.	Držite odvijače na sigurnom i izvan dohvata djece. Izbjegavajte padove ili udarce koji bi mogli oštetiti alate.	A csavarhúzókat tartsa biztonságosan és gyermekektől távol. Kerülje el az eséseket vagy ütéseket, amelyek károsíthatják a szerszámokat.
Stellen Sie sicher, dass der Drehmoment-Schraubendreher ordnungsgemäß kalibriert und gewartet wird, um genaue Ergebnisse zu erzielen.	Make sure the torque screwdriver is properly calibrated and maintained to ensure accurate results.	Assurez-vous que le tournevis dynamométrique est correctement calibré et entretenu pour obtenir des résultats précis.	Assicurarsi che il cacciavite dinamometrico sia calibrato e sottoposto a manutenzione adeguata per ottenere risultati accurati.	Zorg ervoor dat de momentschroevendraaier goed is gekalibreerd en onderhouden om nauwkeurige resultaten te verkrijgen.	Asegúrese de que el destornillador dinamométrico esté calibrado y mantenido correctamente para lograr resultados precisos.	Zajistěte, aby byl momentový šroubovák správně kalibrován a udržován, abyste dosáhli přesných výsledků.	Provjerite je li momentni odvijač pravilno kalibriran i održavan kako biste postigli točne rezultate.	Prepričajte se, da je momentni izvijač pravilno kalibriran in vzdrževan, da boste dosegli natančne rezultate.	Győződjön meg arról, hogy a nyomatékcavarhúzó megfelelően kalibrálva és karbantartva van a pontos eredmények elérése érdekében.
Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Funktionsfähigkeit des Drehmoment-Schraubendrehers, einschließlich der Verriegelung des Drehmoments.	Before each use, check the functionality of the torque screwdriver, including the torque lock.	Avant chaque utilisation, vérifiez le fonctionnement du tournevis dynamométrique, y compris le verrouillage dynamométrique.	Prima di ogni utilizzo, verificare la funzionalità del cacciavite dinamometrico, compreso il blocco dinamometrico.	Controleer vóór elk gebruik de functionaliteit van de momentschroevendraaier, inclusief de momentvergrendeling.	Antes de cada uso, verifique el funcionamiento del destornillador dinamométrico, incluido el bloqueo dinamométrico.	Před každým použitím zkontrolujte funkčnost momentového šroubováku včetně momentového zámku.	Prije svake uporabe provjerite funkcionalnost momentnog odvijača, uključujući momentnu blokadu.	Pred vsako uporabo preverite delovanje momentnega izvijača, vključno z momentno ključavnico.	Minden használat előtt ellenőrizze a nyomatékcavarhúzó működését, beleértve a nyomatékszárát is.
Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung, wie Schutzbrille und Handschuhe, wenn Sie mit dem Drehmoment-Schraubendreher arbeiten.	Wear appropriate personal protective equipment, such as safety glasses and gloves, when working with the torque screwdriver.	Portez un équipement de protection individuelle approprié tel que des lunettes de sécurité et des gants lorsque vous travaillez avec le tournevis dynamométrique.	Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati come occhiali e guanti di sicurezza quando si lavora con il cacciavite dinamometrico.	Draag bij het werken met de momentschroevendraaier geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een veiligheidsbril en handschoenen.	Utilice equipo de protección personal adecuado, como gafas y guantes de seguridad, cuando trabaje con el destornillador dinamométrico.	Při práci s momentovým šroubovákem používejte vhodné osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle a rukavice.	Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu kao što su sigurnosne naočale i rukavice kada radite s momentnim odvijačem.	Pri delu z momentnim izvijačem nosite ustrezno osebno zaščitno opremo, kot so zaščitna očala in rokavice.	Viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést, például védőszemüveget és kesztyűt, amikor a nyomatékcavarhúzóval dolgozik.
Vermeiden Sie es, den Drehmoment-Schraubendreher über seine Kapazität hinaus zu belasten, um Beschädigungen zu vermeiden.	To avoid damage, avoid loading the torque screwdriver beyond its capacity.	Pour éviter tout dommage, évitez de charger le tournevis dynamométrique au-delà de sa capacité.	Per evitare danni, evitare di caricare il cacciavite dinamometrico oltre la sua capacità.	Om schade te voorkomen, mag u de momentschroevendraaier niet boven zijn capaciteit belasten.	Para evitar daños, evite cargar el destornillador dinamométrico más allá de su capacidad.	Abyste předešli poškození, nezatěžujte momentový šroubovák nad jeho kapacitu.	Kako biste izbjegli oštećenje, izbjegavajte opterećenje moment odvijača iznad njegovog kapaciteta.	Da se izognete poškodbam, momentnega izvijača ne obremenjujte preko njegove zmogljivosti.	A sérülések elkerülése érdekében kerülje a nyomatékcavarhúzó kapacitását meghaladó terhelését.
Halten Sie den Drehmoment-Schraubendreher außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.	Keep the torque screwdriver out of the reach of children and pets.	Gardez le tournevis dynamométrique hors de portée des enfants et des animaux domestiques.	Tenere il cacciavite dinamometrico fuori dalla portata di bambini e animali domestici.	Bewaar de momentschroevendraaier buiten het bereik van kinderen en huisdieren.	Mantenga el destornillador dinamométrico fuera del alcance de los niños y las mascotas.	Uchovávejte momentový šroubovák mimo dosah dětí a domácích zvířat.	Držite momentni odvijač izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.	Momentni izvijač hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev.	Tartsa a nyomatékcavarhúzó gyermekektől és háziállatoktól távol.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim
supplier@bahag.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30130393									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lagern Sie den Drehmoment-Schraubendreher an einem trockenen und sicheren Ort, um Beschädigungen und Verlust zu vermeiden.	Store the torque screwdriver in a dry and safe place to avoid damage and loss.	Rangez le tournevis dynamométrique dans un endroit sec et sûr pour éviter tout dommage ou perte.	Conservare il cacciavite dinamometrico in un luogo asciutto e sicuro per evitare danni e perdite.	Bewaar de momentschroevendraaier op een droge en veilige plaats om schade en verlies te voorkomen.	Guarde el destornillador dinamométrico en un lugar seco y seguro para evitar daños y pérdidas.	Uložte momentový šroubovák na suchém a bezpečném místě, aby nedošlo k poškození a ztrátě.	Čuvajte momentni odvijač na suhom i sigurnom mjestu kako biste izbjegli oštećenje i gubitak.	Momentni izvijač hranite na suhem in varnem mestu, da preprečite poškodbe in izgubo.	Tárolja a nyomatékcsavarhúzózt száraz és biztonságos helyen, hogy elkerülje a sérülést és az elvesztést.